ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, le 20 février 1992, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "par lequel certaines dispositions sont rendues applicables au personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications", a donné le 13 mai 1992 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 20 februari 1992 door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij sommige bepalingen van toepassing gemaakt worden op het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie", heeft op 13 mei 1992 het volgend advies gegeven :

Intitulé.

Pour mieux traduire l'objet de l'arrêté en projet, mieux vaut écrire :

"Arrêté royal relatif à l'octroi de certains avantages au personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications".

Préambule.

En tête de préambule, il convient d'insérer un alinéa, devenant l'alinéa 1er, relatif au fondement légal du projet et rédigé comme suit :

"Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967".

Proposant.

Le proposant doit être rédigé comme suit :

"Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications et des Entreprises publiques".

L'article exécutoire et la formule de signature s'écriront de la même manière.

Dispositif.

Articles 1er et 2.

Compte tenu de leur objet, les articles 1er et 2 doivent être remplacés par une disposition unique libellée comme suit :

"Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, les termes "agents de l'Institut" désignent les agents soumis à l'arrêté royal du ... fixant le statut du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications".

Article 3 (devenant l'article 2).

1. La division en paragraphes ne se justifie pas.

2. Au paragraphe 1er, devenant l'alinéa 1er, les mots "Sans préjudice des dispositions statutaires établies par la loi" sont superflus et doivent être omis.

La même observation vaut pour l'article 4 devenant l'article 3.

3. Les arrêtés qui n'ont pas encore été publiés au Moniteur belge doivent l'être.

4. La disposition en projet doit citer les arrêtés applicables dans l'ordre chronologique.

L'observation vaut également pour l'article 4, devenant l'article 3.

Article 4 (devenant l'article 3).

L'arrêté royal cité au 4° a été pris le 11 et non le 10 juin 1990.

Le texte doit être modifié sur ce point.

Article 5.

Comme en a convenu le délégué du ministre, la disposition en projet, qui tend à fournir certaines précisions, doit être omise, car ces précisions sont inutiles.

Opschrift.

Wil men het onderwerp van het ontworpen besluit beter verwoorden, dan zou het beter zijn te schrijven :

"Koninklijk besluit betreffende de toekenning van sommige voordelen aan het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie".

Aanhef.

Aan het begin van de aanhef moet er een lid worden ingevoegd dat het eerste lid wordt en betrekking heeft op de rechtsgrond van het ontwerp. Het luidt :

"Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967".

Voordrachtformulier.

Het voordrachtformulier moet als volgt worden geredigeerd :

"Op de voordracht van Onze Vice-Eerste-Minister en Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven".

De uitvoeringsbepaling en het ondertekeningsformulier behoren op dezelfde wijze te worden geschreven.

Bepalend gedeelte.

De artikelen 1 en 2.

Rekening houdend met het onderwerp van de artikelen 1 en 2, moeten deze worden vervangen door een enige bepaling luidende :

"Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt onder de woorden "personeelsleden van het Instituut" verstaan de personeelsleden die onder de toepassing vallen van het koninklijk besluit van ... tot vaststelling van het statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie".

Artikel 3 (dat artikel 2 wordt).

1. Er is geen reden om het artikel in paragrafen in te delen.

2. In paragraaf 1, die het eerste lid wordt, moeten de woorden "Onverminderd de door de wet vastgestelde statuutbepalingen" als overbodig vervallen.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 4 dat artikel 3 wordt.

3. De besluiten moeten in het Belgisch Staatsblad worden bekendgemaakt zo dit nog niet is geschied.

4. In de ontworpen bepaling moeten de toepasselijke besluiten naar tijdsorde worden vermeld.

De opmerking geldt eveneens voor artikel 4 dat artikel 3 wordt.

Artikel 4 (dat artikel 3 wordt).

Het in punt 4° vermelde koninklijk besluit is niet op 10 juni doch op 11 juni vastgesteld.

De tekst moet op dit punt worden gewijzigd.

Artikel 5.

De gemachtigde van de Minister is het erover eens dat de ontworpen bepaling, die een aantal verduidelijkingen bevat, moet vervallen omdat die preciseringen overbodig zijn.

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
J. MESSINNE,

J. DE GAVRE, assesseurs de la section de législation,

F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. P. ERNOTTE, référendaire adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw : toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. P. ERNOTTE, adjunct-referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.